

πίπτων, ανακινώντας ελαφρώς. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
ΕΝΔΕΙΚΝΥΟΝΤΑΙ Τοποθετήστε στο επάνω καλάθι του πλυντήριου πιάτων, όπως φαίνεται στην εικόνα. Θέστε το λειτουργία του πλυντήριου πιάτων σε κανονικό ή ελαφρύ κύκλο. Μην το στεγνώνετε με θερμότητα.

3 Ανακινήστε για να απομακρυνθεί η περίσσεια νερού και αφήστε να στεγνώσει στον αέρα. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον αεροθάλαμο αμέσως, στεγνώστε απαλά με μια καθαρή πετσέτα κουζίνας.

📌 Σημειώσεις

- Εάν παρατηρήσετε συσσώρευση φαρμάκου μέσα στον αεροθάλαμο, πλύντε προεκτικά το εσωτερικό του αεροθαλάμου με ένα καθαρό μαλακό πανί.
- Μην βράζετε και μην αποστειρώνετε.
- Δεν συνιστάται το πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων με υπερβολικά βρόμικα πιάτα.
- Εάν ο καθαρισμός πραγματοποιηθεί σε πλυντήριο πιάτων, χρησιμοποιήστε λεπτοπριντικό.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής εισπνοής, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται με τη συσκευή εισπνοής.

🔥 Προσοχή

- Το προϊόν ενδέχεται να υποστεί μόνιμη βλάβη εάν βράσει, αποστειρωθεί ή καθαριστεί σε πλυντήριο πιάτων σε θερμοκρασία άνω των 70°C.

ES USO PREVISTO

La cámara **AeroChamber2go**[®] está diseñada para utilizarse con la mayoría de inhaladores dosificadores a presión para administrar medicamentos en aerosol a los pulmones.

El beneficio clínico de las cámaras es mejorar la coordinación de la inhalación de medicamentos. Esto se consigue mediante la retención del medicamento, lo que permite un mayor tiempo de inhalación mientras filtra las partículas más grandes que no llegarían a los pulmones.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con un profesional sanitario.

FUNCIONAMIENTO

Cuando presiona el inhalador, la cámara retiene el medicamento suspendido. Esto le proporciona un mayor tiempo de inhalación y ayuda a llevar el medicamento hasta los pulmones, allá donde se necesita.

📌 USO DE LA CÁMARA

- Agite** el inhalador inmediatamente antes de utilizarlo (retire la tapa)
- Introduzca** el inhalador en la parte posterior de la cámara
- Presione** el inhalador mientras comienza a respirar lenta y profundamente

📌 Notas

- Asegúrese de leer estas instrucciones y las instrucciones suministradas con el inhalador y de tenerlas disponibles en todo momento.
- Administre de una en una las descargas.
- Siga las instrucciones suministradas con el inhalador sobre cuánto tiempo debe esperar antes de repetir la descarga.
- La cámara debe sustituirse después de 12 meses de uso.
- Cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro.
- Precauciones**
 - Precaución: No usar con inhaladores de solución pulverizada fina (p. ej. RespiMat[®]) ni con inhaladores o nebulizadores de polvo seco. La cámara no está diseñada para administrar estos medicamentos, por lo que es posible que no reciba la dosis adecuada.
 - El incumplimiento de las instrucciones puede afectar la administración de medicamentos o provocar problemas de inhalación.
- Advertencias**
 - Mire cuidadosamente dentro de la cámara. Si hay polvo u otro tipo de residuos visibles en el interior, límpie la cámara.
 - Sustituya la cámara inmediatamente si está dañada o si le faltan piezas.
 - No deje la cámara al alcance de niños sin supervisión. Contiene piezas pequeñas que pueden causar asfixia.

Sugerencias

- Para obtener mejores resultados, mantenga la respiración lo máximo posible antes de exhalar. Esto mejora la eficacia del medicamento.
- Si no puede contener la respiración, simplemente presione el inhalador y respire con normalidad 2 veces a través de la cámara para inhalar el medicamento.
- 🔥 CÁMARA 2 EN 1 CON CARCASA PROTECTORA PARA EL INHALADOR** Puede guardar el inhalador dentro de la cámara. Para abrir la cámara consulte **🔥**.
- Revierta el orden de los pasos para cerrarla (siga los pasos **🔥** y **1**).
- Retire la tapa del inhalador cuando lo guarde dentro de la cámara.
- La cámara está sellada por ambos extremos para evitar que entren residuos.
- Está diseñada para ajustarse a la mayoría de los inhaladores que suelen recetarse. (Nota: El inhalador se vende por separado).
- 🔥 Precaución**
 - No está diseñada para utilizarse con inhaladores de boquilla redonda como Airomir[®], Qvar[®] o Alvesco[®]. Su uso puede provocar un desgaste o deterioro anticipado al dispositivo.
- 🔥 Advertencias**
 - Asegúrese de que usted (y, si procede, su hijo) puede abrir la cámara antes de guardar dentro el inhalador.
 - La cámara no está diseñada para que la utilicen niños menores de 5 años de edad.

🔥 LIMPIEZA DE LA CÁMARA

La cámara se puede utilizar directamente después de sacarla del paquete y se debe limpiar cada semana.
1 Levante la tapa y abra la cámara para sacar el inhalador.
2 Lave la cámara con agua tibia y limpie utilizando una solución de detergente líquido, y agite con suavidad. Enjuague la cámara con agua limpia.
🔥 BREVETADO Colóquela en el estante superior del lavavajillas tal y como se muestra. Haga funcionar el lavavajillas en un ciclo normal o ligero. No seque con calor.
3 Sacuda el exceso de agua y deje que se seque al aire. Si necesita la cámara urgentemente, séquela cuidadosamente utilizando un paño limpio.
📌 Notas

- Si nota acumulación del medicamento dentro de la cámara, lave su interior cuidadosamente con un paño suave y limpio.
- No hierva ni esterilice.
- No se recomienda lavar en lavavajillas junto con platos demasiado sucios.
- Si va a lavarla en un lavavajillas, utilice abrillantador.
- Para limpiar el inhalador, siga las instrucciones suministradas con él.

🔥 Precaución

- El producto puede dañarse permanentemente si se hierva, se esteriliza o se lava en un lavavajillas con una temperatura superior a 70 °C.

FI KÄYTTÖTARKOITUS

AeroChamber2go[®]-tilanjatke on tarkoitettu käytettäväksi useimpien paineistetujen mitta-annosinhalattorien kanssa ja tukemaan inhalaatioiläkkeen hengittämistä inhalaattorista keuhkoihin. Tilanjatkeiden kliiniseksi hyödyksi katsotaan lääkkeen hengittämisen parantunut aikaanhiintaatio. Lääke pysyy tilanjatkeessa, joten käyttäjälle jää enemmän lääkeainetta ja suodattaa suurett hiukkaset, jotka eivät muuten päätyisi keuhkoihin. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys terveydenhuollon tarjoajaan.

NÄIN SE TOIMII

Kun painat inhalaattoria, annostelu lääke pysyy tilanjatkeessa. Näin käyttäjälle jää enemmän aikaa hengittää, mikä helpottaa lääkkeen ohjautumista keuhkoihin.

📌 TILANJATKEEN KÄYTTÖ

- Ravista** inhalaattoria juuri ennen käyttöä (poista suojus)
- Liitä** inhalaattori tilanjatkeen takaosaan
- Paina** inhalaattoria, kun alat hengittää syvään ja hitaasti

📌 Huomautukset

- Lue nämä ohjeet ja inhalaattorin mukana toimitetut ohjeet ja pidä ne koko ajan saatavilla.
- Ota 1 annos kerrallaan.
- Pida toistonjen välillä tauko inhalaattorin mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti.
- Laatteen käytön yhteydessä tapahtuneista vakavista viraangoista on ilmoitettava valmistajalle ja jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

🔥 Varoitukset

- Ei saa käyttää suihkeinhalaattorien (esim. RespiMat[®]), jauheinhalaattorien tai nebulisaattorien kanssa. Tilanjatketta ei ole tarkoitettu käytettäväksi lääkkeen annostelun näiden avulla, joten annostus ei välttämättä ole oikea.
- Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa lääkkeen ottamiseen tai aiheuttaa hengitysvaikeuksia.

🔥 Vakavat varoitukset

- Tarkista tilanjatke huolellisesti. Jos sisällä näkyy pölyä tai roskaa, puhdista tilanjatke.

🔥 Vorsichtsinweise

- Verwenden Sie die Kammer nicht mit Feinebel-Inhalatoren (z. B. RespiMat[®]), Trockenpulver-Inhalatoren oder Verneblern. Die Kammer wurde nicht für die Verabreichung solcher Medikamente entwickelt, sodass Sie möglicherweise nicht die richtige Dosis erhalten.

Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann sich auf die Medikamentenabgabe auswirken oder Inhalationsprobleme verursachen.

⚠️ Warnungen

- Sehen Sie genau in die Kammer. Wenn sich sichtbarer Staub oder andere Fremdkörper im Inneren befinden, reinigen Sie die Kammer.
- Tauschen Sie die Kammer bei Beschädigung oder fehlenden Teilen sofort aus.
- Die Kammer ist an beiden Enden geschlossen, um das Eindringen von Fremdkörpern zu verhindern.
- Die Kammer ist mit dem meisten verordneten Dosieraerosolen kompatibel. (Hinweis: Dosieraerosol separat erhältlich)

📌 Tipps

- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, halten Sie den Atem so lange an, wie es sich für Sie noch angenehm anfühlt, bevor Sie ausatmen. Dies verbessert die Wirksamkeit des Medikaments.
- Wenn Sie nicht in der Lage sind, den Atem anzuhalten, können Sie einfach das Dosieraerosol betätigen und zweimal normal durch die Kammer ein- und ausatmen, um Ihr Medikament zu inhalieren.

🔥 2-IN-1-KAMMER + SCHUTZHÜLLE FÜR IHR DOSIERAEROSOL

Ihr Dosieraerosol kann in der Kammer aufbewahrt werden.

Zum Öffnen der Kammer siehe **🔥**.

Keihen Sie zum Schließen die Reihenfolge um (erst **🔥** dann **1** schließen).

• Entfernen Sie die Kappe vom Dosieraerosol, wenn Sie es in der Kammer aufbewahren.

- Die Kammer ist an beiden Enden geschlossen, um das Eindringen von Fremdkörpern zu verhindern.
- Ist mit den meisten verordneten Dosieraerosolen kompatibel. (Hinweis: Dosieraerosol separat erhältlich)

🔥 Vorsichtsinweise

• Nicht geeignet für die Verwendung mit Dosieraerosolen mit rundem Mundstück wie Airomir[®], Qvar[®] oder Alvesco[®]. Die Verwendung kann zu vorzeitigem Verschleiß oder Schäden an der Kammer führen.

🔥 Warnungen

- Stellen Sie sicher, dass Sie (und gegebenenfalls Ihr Kind) die Kammer öffnen können, bevor Sie das Dosieraerosol darin aufbewahren.
- Die Kammer ist nicht für Kinder unter 5 Jahren geeignet.

📌 REINIGUNG DER KAMMER

Diese Kammer wird gebrauchsfertig geliefert und sollte wöchentlich gereinigt werden.

- Heben Sie die Kappe an, und öffnen Sie die Kammer, um das Dosieraerosol zu entfernen.
- Reinigen Sie die Kammer in warmem, sauberem Wasser mit flüssigem Spülmittel, und schütteln Sie sie dabei vorsichtig. Spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser ab. **ODER** Legen Sie die Kammer wie dargestellt in den oberen Korb der Spülmaschine. Die Spülmaschine im normalen oder Schonprogramm laufen lassen. Nicht hitzetrocknen.
- Schütteln Sie überschüssiges Wasser ab, und lassen Sie die Kammer an der Luft trocknen. Wenn Sie die Kammer sofort benötigen, trocknen Sie sie vorsichtig mit einem sauberen Geschirrtuch ab.

📌 Hinweise

- Wenn sich in der Kammer Medikamentenrückstände ansammeln, wischen Sie die Kammer innen vorsichtig mit einem sauberen, weichen Tuch aus.
- Nicht auskochen oder sterilisieren.
- Vom Spülen zusammen mit übermäßig verschmutztem Geschirr wird abgeraten.
- Verwenden Sie bei Reinigung in einer Spülmaschine Klarspüler.
- Befolgen Sie zum Reinigen des Dosieraerosols die im Lieferumfang des Dosieraerosols enthaltenen Anweisungen.

🔥 Vorsichtsinweise

- Das Produkt kann dauerhaft beschädigt werden, wenn es ausgekocht, sterilisiert oder in einer Spülmaschine bei Temperaturen über 70 °C gereinigt wird.

EL ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο αεροθάλαμος **AeroChamber2go**[®] προορίζεται για χρήση με τις περισσότερες, δοσομετρικές συσκευές εισπνοής υπό πίεση για τη χορήγηση φαρμάκων υπό μορφή αερολύματος στους πνεύμονες. Το κλινικό όφελος των αεροθαλάμων είναι η βελτίωση του συντονισμού της εισπνοής του φαρμάκου σας. Αυτό επιτυγχάνεται με τη συγκράτηση του φαρμάκου, ώστε να έχετε περισσότερο χρόνο να εισπνεύσετε, ενόσω φιλτράρονται τα μεγαλύτερα σωματίδια που δεν θα έφταναν στους πνεύμονές σας.

Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας σας.

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ

Όταν πιέσετε τη συσκευή εισπνοής, ο αεροθάλαμος διατηρεί το φάρμακο σε κατάσταση ανατολής. Αυτό σας εξοικονομεί περισσότερο χρόνο για εισπνοή και βοηθά στη χορήγηση του φαρμάκου στους πνεύμονες, όπου είναι απαραίτητη η παρουσία του.

📌 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥ

- Ανακινήστε** τη συσκευή εισπνοής αμέσως πριν από τη χρήση (αφαιρέστε το καπάκι)
- Εισαγάγετε** τη συσκευή εισπνοής στο οπίσθιο τμήμα του αεροθαλάμου
- Πιέστε** τη συσκευή καθώς ξεκινάτε να εισπνεύτε **αργά** και **βαθιά**

📌 Σημειώσεις

- Διασφαλίστε **🔥** έχετε διαβάσει αυτές τις οδηγίες και τις οδηγίες που παρέχονται με τη συσκευή εισπνοής καθώς και ότι είναι πάντα διαθέσιμες.
- Χορηγείτε 1 εισπνοή κάθε φορά.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται με τη συσκευή εισπνοής σχετικά με το χρονικό διάστημα που πρέπει να περιμένετε πριν να επαναλάβετε.
- Ο αεροθάλαμος θα πρέπει να αντικαθίσταται μετά από 12 μήνες χρήσης.
- Κάθε σφραγισμένο προϊόν που έχει προκοπή σε σχέση με τη συσκευή θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

🔥 Συστάσεις προσοχής

- Να μην χρησιμοποιείται με συσκευές εισπνοής βραδείας κινούμενου ενεργειακά (π.χ. RespiMat[®]), συσκευές εισπνοής ξηράς σκόνης ή νεφρολιθοπείτες. Ο αεροθαλάμος δεν έχει σχεδιαστεί για τη χορήγηση αυτών των φαρμάκων, επομένως ενδέχεται να μην λάβετε τη σωστή δόση.
- Η μη τήρηση των οδηγιών ενδέχεται να επηρεάσει τη χορήγηση του φαρμάκου ή να προκαλέσει προβλήματα με την εισπνοή.

🔥 Προειδοποιήσεις

- Κοιτάξτε προεκτικά μέσα στον αεροθάλαμο. Εάν υπάρχει ορατή σκόνη ή άλλα κατάλοιπα στο εσωτερικό, καθαρίστε τον αεροθάλαμο.
- Αντικαταστήστε τον αεροθάλαμο αμέσως εάν έχει υποστεί ζημιά ή λείπειου καθαριότητας.
- Μην αφήνετε τον αεροθάλαμο χωρίς επίβλεψη με παιδιά. Περιέχει μικρά εξαρτήματα που μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό.

Συμβουλές

- Για βέλτιστα αποτελέσματα, κρατήστε την αναπνοή σας για όσο αισθάνεστε άνετα πριν εκπνεύσετε. Με αυτόν τον τρόπο βελτιώνεται η αποτελεσματικότητα του φαρμάκου.
- Εάν δεν μπορείτε να κρατήσετε την αναπνοή σας, μπορείτε απλώς να πιέσετε τη συσκευή εισπνοής και να εισπνεύσετε-εκπνεύσετε φυσιολογικά 2 φορές μέσα από τον αεροθάλαμο, ώστε να εισπνεύσετε το φάρμακο.

🔥 ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΣ + ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΘΗΚΗ 2 ΣΕ 1 ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ ΣΑΣ

Η συσκευή εισπνοής σας μπορεί να αποθηκευτεί μέσα στον αεροθάλαμο.

Για να ανοίξετε τον αεροθάλομ όειτε την **🔥**.

Εκτελέστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά για να τον κλείσετε (Για κλείσιμο: πρώτα το **🔥** και μετά το **1**).

- Αφαιρέστε το καπάκι από τη συσκευή εισπνοής όταν πρόκειται να την αποθηκεύσετε μέσα στον αεροθάλαμο.
- Ο αεροθάλαμος είναι κλειστός από τα δύο άκρα, αποτρέποντας την είσοδο ξένων σωματίων.
- Σχεδιάση που ταίριαζει στις περισσότερες συνταγογραφημένες συσκευές εισπνοής. (Σημείωση: η συσκευή εισπνοής πωλείται χωριστά)

🔥 Προσοχή

- Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με συσκευές εισπνοής με στρογγυλό επιστόμιο, όπως οι Airomir[®], Qvar[®] ή Alvesco[®]. Η χρήση μπορεί να προκαλέσει πρόωρη φθορά ή ζημιά στη συσκευή.

🔥 Προειδοποιήσεις

- Βεβαιωθείτε ότι εσείς (και, εφόσον ισχύει, το παιδί σας) μπορείτε να ανοίξετε τον αεροθάλαμο πριν αποθηκεύσετε μέσα του τη συσκευή εισπνοής.
- Ο αεροθάλαμος δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω των 5 ετών.

📌 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥ

Ο αεροθάλαμος μπορεί να χρησιμοποιηθεί αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας και πρέπει να καθαρίζεται εβδομαδιαίως.

1 Ανασηκώστε το καπάκι και ανοίξτε τον αεροθάλαμο για να αφαιρέσετε τη συσκευή εισπνοής.

2 Πλύνετε τον αεροθάλαμο με ζεστό, καθαρό νερό και απορρυπαντικό

🔥 التحذيرات

- تأكد من أنك (وإذا أمكن طفلك) تستطيع فتح الحجرة قبل تخزين جهاز الاستنشاق داخلها.

• الحجرة غير مخصصة للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 5 سنوات.

📌 تنظيف حجرة التنفس

يمكن استخدام الحجرة مباشرة بعد إخراجها من العبوة ويجب تنظيفها أسبوعيًا.

1 ارفع الغطاء واقف الحجرة لإزالة جهاز الاستنشاق.

2 اغسل الحجرة بمياه دافئة ونظيفة باستخدام منظف أطباق ساخن. وحرك الحجرة برفق. واشطفها بماء نظيف. أو ضعها في الرف العلوي لغسالة الأطباق كما هو مبيّن. شغل غسالة الأطباق على دورة عادية أو خفيفة. لا تستخدم التبييض بالحرارة.

3 حرّ الحجرة للتخلّص من أي ماء زائد ودعها تجفّ في الهواء. إذا كنت بحاجة إلى استخدام الحجرة على الفور، فقم بتجفيفها برفق باستخدام فوطة صخون نظيفة.

📌 ملاحظات

- إذا لاحظت تراكماً للدواء في حجرة التنفس، فاغسل الجزء الداخلي من الحجرة برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة نظيفة.
- لا تقم بغلي الحجرة أو تعقيمها.
- لا يوصى بوضع الحجرة مع أطباق مستخدمة لغاية لغسلها في غسالة الأطباق.
- في حال التنظيف في غسالة الأطباق، استخدم أداة تنظيف.
- تنظيف جهاز الاستنشاق، اتبع التعليمات المرفقة به.

🔥 تنبيه

- قد يلحق ضرر دائم بالمنتج إذا تم غليه أو تعقيمه أو تنظيفه في غسالة الصحون عند حرارة أعلى من 70 درجة مئوية.

DA TILSIGTET BRUG

AeroChamber2go[®]-kammeret er beregnet til brug sammen med de fleste inhalationsprays til afmålt dosis, der leverer aerosolmedicin til lungerne.

Den kliniske fordel ved kamre er en forbedret koordinering af inhaleringen af din medicin. Dette opnås ved at holde på medicinen, så du har mere tid til at inhalere, samtidig med at de store partikler, der ikke ville nå dine lunger, bortfiltreres.

Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte din sundhedsperson.

SÅDAN FUNGERER DET

Når du trykker på inhalatoren, holder kammeret medicinen suspenderet. Dette giver dig mere tid til at inhalere og hjælpe med at levere medicinen til lungerne, hvor der er brug for den.

📌 BRUG AF KAMMERET

1 Ryst inhalatoren umiddelbart før brug (fjern hæften)

2 Indsæt inhalatoren bag i kammeret.

3 Tryk på inhalatoren, og træk samtidig vejret ind langsomt og dybt

📌 Bemærkninger

- Sørg for, at denne vejledning samt den vejledning, der fulgte med inhalatoren, er blevet læst, og at de altid er tilgængelige.
- Tag 1 pust ad gangen.
- Følg inhalatorens medfølgende vejledning mht., hvor længe du skal vente, inden du genter.
- Kammeret bør udsiftes efter 12 måneders brug.
- Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med enheden skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i medlemsstaten.

🔥 Forsigtighedsforanstaltninger

- Må ikke anvendes sammen med forstøverinhalatorer (dvs. RespiMat[®])-inhalatorer med tørt pulver eller medcinforstøvere (nebulisatorer). Kammeret er ikke designet til at levere denne medicin, så du risikerer, at du ikke får den rette dosis.
- Ved vejledningen ikke følges, kan det påvirke leveringen af medicin eller medføre problemer med indånding.

🔥 Advarsler

- Foretag omhyggelig indvendig visuel inspektion af kammeret. Hvis der er synligt smøge eller andet snavs inden, skal kammeret rengøres.
- Udsigt omgående kammeret, hvis det er beskadiget eller mangler dele.
- Efterlad aldrig kammeret uden opsyn i nærheden af børn. Det indeholder små dele, som kan forårsage kvælning.

Tip

- For at opnå de bedste resultater skal du holde vejret, så længe det føles behageligt, før du ånder ud. Dette forbedrer effekten af medicinen.
- Hvis du ikke er i stand til at holde vejret, kan du blot trykke inhalatoren ned og trække vejret normalt ind og ud 2 gange gennem kammeret for at indåle dine ind medicin.

🔥 2-I-1-KAMMER + BESKYTTELSESETUI TIL DIN INHALATOR

Inhalatoren kan opbevares i kammeret.

Se **🔥** sådan åbnes kammeret.

Luk **1** omvendt rækkefølge (luk **🔥** og derefter **1**).

- Tag hæften af inhalatoren, når den opbevares inde i kammeret.
- Kammeret er lukket i begge ender for at forhindre snavs i at trænge ind.
- Designet til at passe til de mest almindeligt ordnede inhalatorer. (Bemærk: Inhalator sælges separat)

🔥 Forsigtighedsforanstaltning

• Ikke designet til brug med inhalatorer med runde mundstykker som f.eks. Airomir[®], Qvar[®] eller Alvesco[®]. Brug med disse kan medføre for tidlig slitage eller beskadigelse af enheden.

🔥 Advarsler

- Sørg for, at du (og, hvis relevant, dit barn) kan åbne kammeret, før du opbevarer inhalatoren inden.
- Kammeret er ikke beregnet til brug for børn under 5 år.

🔥 RENGØRING AF KAMMERET

Kammeret kan bruges direkte fra æsken og skal rengøres hver uge.

1 Løft hæften, og åbn kammeret for at fjerne inhalatoren.

2 Vask kammeret i varmt, rent vand med flydende opvaskemiddel, mens du bevæger det forsigtigt. Skyd i rent vand. **ELLER** Placer det øverst i opvaskemaskinen som vist. Kor opvaskemaskinen med en normal eller let cyklus. Undlad værmøtoring.

3 Ryst overskydende vand af, og sæt delene til tørring. Hvis du har brug for kammeret med det samme, skal du tørre forsigtigt med et rent viskestykke.

📌 Bemærkninger

- Hvis du bemærker opbobling af medicin i kammeret, skal du vaske det forsigtigt indvendigt med en ren, blød klud.
- Undlad at koge eller sterilisere.
- Det frarådes at vaske produktet sammen med meget snavset service i en opvaskemaskine.
- Hvis du vasker produktet eller dele af det i en opvaskemaskine, skal der bruges sprængningsmiddel.
- Følg vejledningen til inhalatoren ved rengøring af den.

🔥 Forsigtighedsforanstaltning

- Produktet kan tage permanent skade, hvis det koges, steriliseres eller rengøres i opvaskemaskine ved temperaturer over 70 °C.

DE VERWENDUNGSWECK

Die **AeroChamber2go**[®] Kammer ist für die Verwendung mit den meisten Druckdosieraerosolen zur Verabreichung aerosolierter Medikamente an die Lunge vorgesehen.

Der klinische Nutzen der Kammer besteht darin, die Koordination bei der Inhalation Ihrer Medikamente zu verbessern. Dies wird erreicht, indem das Medikament zurückgehalten wird, sodass Sie mehr Zeit zum Einatmen haben, während größere Partikel herausgefiltert werden, die die Lunge nicht erreichen würden.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Gesundheitsdienstleister.

FUNKTIONSWEISE

Wenn Sie das Dosieraerosol betätigen, wird die Verabreichung durch die Kammer unterbrochen. Dadurch haben Sie mehr Zeit zum Einatmen, und das Medikament gelangt besser in die Lunge, wo es benötigt wird.

- Vaihda tilanjatke, jos se vaurioituu tai osia puuttuu.
- Älä jätä tilanjatketta lasten ulottuville ilman valvontaa. Sisältää pieniä osia, jotka aiheuttavat tukehtumisvaaran.

Vinkkejä

- Parhaat tulokset saat pidättämällä hengitystä ennen uloshengittämistä niin pitkään kuin se tuntuu miellyttävältä. Tämä parantaa lääkkeen ottamisen tehokkuutta.
- Jos et pysty pidättämään hengitystä, voit painaa inhalaattoria ja ottaa lääkkeen hengittämällä normaalisti sisään ja ulos kahdesti tilanjatkeen kautta.

2 IN 1 -TILANJATKE + INHALAATTORIN SUOJAKATLO

Inhalaattoria voi säilyttää tilanjatkeen sisällä.

Katso tilanjatkeen avaiminen kohdasta **▲**.

- Suijtelijärvästäsi järjestyksessä (suijle ensin **2** ja sitten **1**).
- Poista inhalaattorin suojus, kun säilyttät sitä tilanjatkeessa.
- Tilanjatkeen molemmat päät on suljettu, mikä estää roskien pääsyn tilanjatkeeseen.
- Sisään mahtuvat useimmat yleiset inhalaattorit. (Huomautus: inhalaattorit myydään erikseen)
- Varoitus**
- Tilanjatketta ei ole tarkoitettu käyttöön sellaisten inhalaattorien kanssa, joissa on pyöreä suukappale, kuten Airomir[®], Qvar[®] tai Alvesco[®]. Käyttö voi aiheuttaa laitteen ennenaikaisen kulumisen tai vaurioitumisen.
- Vakavat varoitukset**
- Varmista, että saat (ja tarvittaessa lapsesi saa) tilanjatkeen auki, ennen inhalaattorin laittamista sen sisään.
- Tilanjatketta ei ole tarkoitettu alle 5-vuotiaiden lasten käyttöön.

TILANJATKEEN PUHDISTUS

Tilanjatkeen voi ottaa käyttöön suoraan pakkauksesta, ja se on puhdistettava viikoittain.

- Poista inhalaattori nostamalla suojaa ja avaamalla tilanjatke.
- Pese tilanjatke lämpimässä, puhtaassa vedessä, jossa on tiskiaINETTA, hankaamalla varovasti. Huuhtele se puhtaassa vedessä. **TAI** Laita se tiskikoneen yläkoriin kuten kuvassa. Käynnistä tiskikoneen normaali tai lavista ohjelma. Älä kuivaa vällä.
- Rehystä pois ylimääräinen vesi ja anna kuivua. Jos tarvitset tilanjatkeen heti käyttöön, kuivaa varovasti puhtaalla astiapyyhkeellä.
- Huomautukset**
- Jos huomaat tilanjatkeeseen kertyvän lääkettä, pese tilanjatke sisällä varovasti puhtaalla pehmeällä liinalla.
- Älä keitä tai steriloi.
- Pesu tiskikoneessa hyvin likaisten astioiden kanssa ei ole suositeltavaa.
- Käytä huuhtelukirkastetta konepesun yhteydessä.
- Puhdista inhalaattori noudattamalla sen mukana toimitettuja ohjeita.

Varoitus

- Tuote voi vahingoittua pysyvästi, jos se keitetään, steriloidaan tai pestään tiskikoneessa yli 70 °C lämpötilassa.

UTILISATION PRÉVUE

La chambre *AeroChamber2go* est destinée à être utilisée avec la plupart des aérosols-doseurs sous pression pour administrer des médicaments sous forme d'aérosol aux poumons. Le bénéfice clinique de ces chambres est d'améliorer la coordination lors de l'inhalation de votre médicament grâce à la rétention du médicament, ce qui vous permet d'avoir plus de temps pour l'inhaler tout en filtrant les particules de grande taille pour qu'elles n'atteignent pas vos poumons.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre prestataire de santé.

FONCTIONNEMENT

Lorsque vous appuyez sur l'inhalateur, la chambre maintient le médicament en suspension. Cela vous laisse plus de temps pour l'inhaler et permet d'administrer le médicament aux poumons, là où il est nécessaire.

UTILISATION DE VOTRE CHAMBRE

- Agitez** l'inhalateur avant emploi (enlevez le capuchon)
- Insérez** l'inhalateur à l'arrière de la chambre
- Appuyez** sur l'inhalateur tout en commençant à inspirer **lentement et profondément**

Remarques

- Assurez-vous de lire les présentes instructions ainsi que les instructions fournies avec l'inhalateur et gardez-les en permanence à disposition.
- Prenez une bouffée à la fois.
- Suivez les instructions fournies avec l'inhalateur pour connaître le temps d'attente avant de répéter l'opération.
- La chambre doit être remplacée après 12 mois d'utilisation.
- Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre.

Mises en garde

• N'utilisez pas cette chambre avec les inhalateurs « Soft Mist » (par ex. RespiMat[®]), les inhalateurs de poudre sèche ou les nébuliseurs. La chambre n'a pas été conçue pour l'administration de ces médicaments. Vous risquez donc de ne pas recevoir la dose appropriée.

- Le non-respect des instructions peut affecter l'administration du médicament ou provoquer des problèmes d'inhalation.

Avertissements

- Examinez attentivement l'intérieur de la chambre. En cas de poussière ou de débris visibles à l'intérieur, nettoyez la chambre.
- Remplacez-la immédiatement si elle est endommagée ou si des pièces sont manquantes.
- Ne laissez pas la chambre sans surveillance en présence d'enfants. Elle contient de petites pièces qui peuvent provoquer une suffocation.

Conseils

- Pour de meilleurs résultats, retenez votre respiration aussi longtemps que possible, tant que vous vous sentez à l'aise, avant d'expirer. Cela améliore l'efficacité du médicament.

- Si vous ne pouvez pas reténir votre respiration, vous pouvez simplement appuyer sur l'inhalateur, puis inspirer et expirer normalement deux fois dans la chambre pour inhaler votre médicament.

2 CAMERA 2 EN 1 + ÉTUI PROTECTEUR POUR VOTRE INHALATEUR

Votre inhalateur peut être rangé dans la chambre.

Pour ouvrir la chambre, voir **▲**.

Procédez dans l'ordre inverse pour la fermer (fermer **2** puis **1**).

- Retirez le capuchon de l'inhalateur lorsque vous le rangez dans la chambre.
- La chambre est fermée aux deux extrémités, ce qui permet d'éviter que des débris y pénètrent.
- Elle est conçue pour s'adapter aux inhalateurs les plus couramment prescrits. (Remarque : l'inhalateur est vendu séparément).

Mise en garde

- Ne convient pas aux inhalateurs à embout buccal circulaire comme Airomir[®], Qvar[®] ou Alvesco[®]. L'utilisation de ces inhalateurs peut entraîner une usure prématurée ou endommager le dispositif.

Avertissements

- Assurez-vous que vous (et, le cas échéant, votre enfant) pouvez ouvrir la chambre avant d'y ranger votre inhalateur.
- La chambre n'est pas adaptée aux enfants de moins de 5 ans.

NETTOYAGE DE LA CHAMBRE

La chambre peut être utilisée dès sa sortie de l'emballage et doit ensuite être nettoyée chaque semaine.

- Soulevez le capuchon et ouvrez la chambre pour retirer l'inhalateur.
- Lavez la chambre à l'eau claire et chaude avec du liquide vaisselle en l'agitant doucement. Rincez à l'eau claire. **OU** Placez-la sur le panier supérieur du lave-vaisselle comme illustré ci-dessus. Lancez un cycle de lavage normal ou court. Ne faites pas sécher le produit à la chaleur.
- Secouez le produit pour éliminer l'excédent d'eau et laissez-le sécher à l'air libre. Si vous avez besoin de la chambre immédiatement, séchez-la délicatement avec un torchon propre.

Remarques

- Si vous remarquez une accumulation de médicament dans la chambre, nettoyez délicatement l'intérieur de la chambre avec un chiffon propre et doux.
- Ne faites pas bouillir le produit. Ne le stérilisez pas.
- Il est déconseillé de laver le produit au lave-vaisselle avec une vaisselle excessivement sale.
- En cas de nettoyage au lave-vaisselle, utilisez un liquide de rinçage.

- Pour nettoyer l'inhalateur, suivez les instructions fournies avec l'inhalateur.

Mise en garde

- Faire bouillir le produit, le stériliser ou le nettoyer au lave-vaisselle à une température supérieure à 70 °C peut l'endommager de manière irréversible.

USO PREVISTO

La camera *AeroChamber2go*[®] è destinata all'uso con la maggior parte degli inalatori predosati pressurizzati per l'erogazione di farmaci aerosol ai polmoni.

Il beneficio clinico delle camere è il miglioramento della coordinazione dell'inhalazione del farmaco. Questo avviene poiché il farmaco viene trattenuto, lasciando più tempo a disposizione per l'inhalazione e filtrando le particelle più grandi che altrimenti non raggiungerebbero i polmoni.

In caso di domande, consultare il proprio medico.

FUNZIONAMENTO

Quando si preme l'inalatore, la camera mantiene il farmaco in sospensione. Questo consente di avere più tempo per inspirare e aiuta a somministrare il farmaco ai polmoni, ai quali è necessario.

UTILIZZO DELLA CAMERA

- Agitare** l'inalatore immediatamente prima dell'uso (rimuovere il tappo)
- Inserire** l'inalatore nella parte posteriore della camera
- Premer**e l'inalatore mentre si inizia a respirare **lentamente e profondamente**

Note

- Assicurarsi di leggere e avere sempre a disposizione queste istruzioni e le istruzioni fornite insieme all'inalatore.
- Erogare un (1) puffo alla volta.
- Seguire le istruzioni fornite con l'inalatore sul tempo di attesa prima di ripetere l'operazione.
- La camera deve essere sostituita dopo 12 mesi di utilizzo.
- Eventuali incidenti gravi verificatisi con l'uso del dispositivo devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Attenzione

• **Attenzione:** Non utilizzare con inalatori di nebulizzazione fine Soft Mist (RespiMat[®]) o inalatori o nebulizzatori di polvere secca. La camera non è stata progettata per la somministrazione di questi farmaci, pertanto non si riceverebbe la dose corretta.

• La mancata osservanza delle istruzioni può influire sulla somministrazione del farmaco o causare problemi di inalazione.

Avvertenze

- Guardare con attenzione nella camera e pulirla se sono presenti polvere o altri residui visibili.
- Sostituire immediatamente la camera se presenta danni o parti mancanti.
- Non lasciare la camera incustodita in presenza di bambini. Contiene parti piccole che possono causare soffocamento.

Suggerimenti

- Per risultati ottimali, trattenerne il respiro il più possibile, senza sforzarsi, prima di espirare. Questo migliora l'efficacia del farmaco.
- Se non riesce a trattenerne il respiro, premere l'inalatore e inspirare ed espirare normalmente 2 volte attraverso la camera per inalare il farmaco.

2 CAMERA 2 IN 1 + CUSTODIA PROTETTIVA PER L'INALATORE

L'inalatore può essere conservato all'interno della camera.

Per aprire la camera vedere **▲**.

- Invertire l'ordine per chiudere (chiudere prima **2** poi **1**).
- Rimuovere il tappo dall'inhalatore quando lo si ripone all'interno della camera.
- La camera è chiusa su entrambe le estremità per prevenire l'ingresso di residui.
- La camera è progettata per essere adatta alla maggior parte degli inalatori prescritti. (Nota: l'inalatore è venduto separatamente)

Attenzione

• **Attenzione:** All'uso con inalatori con bocaglio tondo come Airomir[®], Qvar[®] o Alvesco[®]. L'uso può causare usura prematura o danni al dispositivo.

Avvertenze

- Assicurarsi che l'utente (o il bambino) sia in grado di aprire la camera prima di riporre l'inalatore al suo interno.
- La camera non è destinata all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 5 anni.

PUHLIZIA DELLA CAMERA

La camera può essere utilizzata immediatamente dopo averla estratta dalla confezione; in seguito, deve essere pulita settimanalmente.

- Sollevare il tappo e aprire la camera per rimuovere l'inalatore.
- Lavare la camera in acqua calda e pulita con detersivo liquido per piatti, agitando delicatamente. Sciacquarla con acqua pulita. **OPPURE** Posizionarla sul cestello superiore della lavastoviglie come illustrato. Avviare la lavastoviglie con un ciclo normale o leggero. Non asciugare a caldo.
- Rimuovere l'acqua in eccesso e lasciare asciugare all'aria. Se è necessario utilizzare la camera immediatamente, asciugarla delicatamente con un panno pulito.

Note

- Se si osserva un deposito di farmaco nella camera, lavare delicatamente l'interno della camera con un panno morbido e pulito.
- Non bollire o sterilizzare.
- Non è consigliabile lavare in lavastoviglie insieme a stoviglie eccessivamente sporche.
- In caso di lavaggio in lavastoviglie, utilizzare un prodotto brillanteante.
- Per pulire l'inalatore, seguire le istruzioni fornite con il prodotto.

Attenzione

• Il prodotto potrebbe danneggiarsi in modo irreparabile se viene bollito, sterilizzato o lavato in lavastoviglie a una temperatura superiore a 70 °C.

JA	使用目的
AeroChamber2go [®] チャンバーは、ほとんどの加圧定量噴霧器式吸入器と併用して、エアロソル化された薬剤を肺に供給することを目的としています。 <p>チャンバーの臨床的有用性は、薬剤を吸入する際の調整を改善することです。これは薬剤を保持することによって実現されるもので、患者の肺に届かない大きな粒子を取り除く一方で、吸入時間を長くすることができます。 <p>ご購入がある場合は、医療機関にお問い合わせください。</p></p>	

仕組み

吸入器を押すと、チャンバーは薬剤を浮遊させたまま保持します。これにより吸入時間が長くなるため、薬剤は肺の必要な部位に到達するようになります。

チャンバーの使用法

- 使用する直前に（キャップを取り外し）吸入器を振ります
- 吸入器をチャンバーの底面に差し込みます
- 息をゆっくりと深く吸い始めながら、吸入器を**押してください**

注記

- これらの指示や吸入器に付属する指示に目を通し、常に手に届く場所に保管してください。
- 1回につき1吸入、再度投与する場合は、吸入器に付属する指示に従い待機時間を確認してください。
- チャンバーは12ヵ月間使用したら交換する必要があります。
- 本装置に関連して発生した重大な事象は、いかなるものであっても、製造会社および定められる加盟国の所轄官庁に報告する必要があります。

注意

• ソフトミスト吸入器（レスピマット[®]）、ドライパウダー吸入器やスプライザーとは併用しないでください。本チャンバーはこのような薬剤を投与するために設計されていないため、適切な用量が得られない可能性があります。

• 指示に従わない場合、薬剤の投与に影響を与えたり、吸入障害を引き起こすおそれがあります。

警告

• チャンバーを慎重に点検します。内部に目視で確認できるほこりや残留物がある場合、チャンバーを清掃します。

• チャンバーに損傷や部品の欠損があった場合、直ちに交換してください。

• 大人の監視がなく子供の手の届く範囲にチャンバーを置かないでください。小さな部品が含まれているため、窒息のおそれがあります。

ヒント

• 最良の成果を得るためには、息を吐く前に不快に感じない程度に呼吸を止めてください。こうすることで薬剤の有効性が高まります。

- 呼吸を止めることができない場合は、吸入器を押し、チャンバーを通して通常どおりに2回息を吸って吐くだけで薬剤を吸入することができます。

1台2役のチャンバーと、吸入器用保護ケース

吸入器はチャンバー内に保管することができます。チャンバーを開くには **▲** をご覧ください。閉じるときは、順序を逆にします **②** を閉じてから **①** を閉じます。

- チャンバー内に保管する場合は、キャップを吸入器から取り外します。
- チャンバーは両端が密閉されているため、異物が侵入するのを防ぎます。
- 最も一般的に処方されている吸入器に合うように設計されています。（注記：吸入器は別売りです）

注意

• アイロミール[®]、キュパール[®]またはオルベスコ[®]などの円形マウスピース吸入器用には設計されていません。使用により、摩擦を早めたり、装置の損傷を引き起こす可能性があります。

警告

- 吸入器を内部に保管する前に、チャンバーを開くことができるかをご確認ください（確認できる場合はお子様もご確認ください）。

- このチャンバーは、5歳未満のお子様の使用を意図しておりません。（注記：吸入器は別売りです）

チャンバーの清掃

チャンバーはバックージから取り出してから使用可能で、使用後は週に1回清掃する必要があります。

- キャップを上げてチャンバーを開き、吸入器を取り出します。
- 清潔な温水と液体洗剤でチャンバーを洗浄し、ゆ〜く〜と攪拌します。 部品を清潔な水で洗い流します。**あるいは**図のように、食器洗浄機の最上段のラックに置きます。食器洗浄機を通常または軽いサイクルで動作させます。熱風による乾燥は使用しないでください。
- 余分な水を切って、自然乾燥させます。 直後にチャンバーが必要な場合は、清潔な食器用タオルで軽く拭きます。

注記

- チャンバーに薬剤が溜まっていることに気付いた場合は、チャンバーの内部を清潔で柔らかい布を使用して軽く清掃します。
- 煮沸や滅菌は行わないでください。
- 汚れひどい食器と一緒に洗浄することは推奨されません。
- 食器洗浄機で洗浄する場合は、必ず補助剤を使用してください。
- 吸入器の清掃については、吸入器に付属する指示に従ってください。

注意

• 70℃を超える温度での煮沸や殺菌、または食器洗浄機での洗浄は、製品に永続的な損傷を与えることがあります。

NL	BEOGGD GEBRUIK
De AeroChamber2go [®] kan in combinatie met de meeste dosisaërosolen worden gebruikt om de medicatie te inhaleren. <p>Het klinische voordeel van het gebruik van een voorzetkamer is om de inhalatie inhalatie van uw medicatie te verbeteren. Dit komt doordat de medicatie wordt opgevangen in de voorzetkamer. Daardoor heeft u meer tijd om de medicatie in te ademen en worden de grotere aerosol- druppeltjes die uw longen niet zouden bereiken, uitgefilterd. Neem bij vragen contact op met uw behandelend arts of apotheker.</p>	

HOE HET WERKT

Wanneer u de dosisaërosol indrukt, worden de vrijkomende aerosol-druppeltjes opgevangen in de voorzetkamer. Dit geeft u meer tijd om in te ademen en helpt om de medicatie naar de longen te brengen, daar waar het nodig is.

HOE TE GEBRUIKEN

- Schud** de inhalator vlak voor gebruik (verwijder de dop).
- Plaats** deinhalator in het achterstuk van de *AeroChamber2go*[®].
- Druk** de inhalator in terwijl u **langzaam en diep** inademt.

Opmerkingen

- Lees de instructies van de *AeroChamber2go*[®] en de gebruiksaanwijzing van uw inhalator goed door en bewaar die.
- Neem 1 puffje per keer
- Volg de instructies die bij de inhalator zijn geleverd over hoe lang u moet wachten voordat u een volgend puffje neemt.
- De ***AeroChamber2go**[®]* moet na 12 maanden gebruik worden vervangen.
- Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het apparaat moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat.

Let op

- Gebruik de ***AeroChamber2go**[®]* niet in combinatie met soft mist inhalatoren (bijv. RespiMat[®]), poederinhalatoren of vernevelaars. De ***AeroChamber2go**[®]* is niet ontworpen om deze medicijnen af te geven, waardoor u mogelijk niet de juiste dosis krijgt toegediend.
- Het niet juist opvolgen van de instructies van de ***AeroChamber2go**[®]* en van de gebruiksaanwijzing van de inhalator kan de toediening van uw medicatie beïnvloeden of tot inhalatieproblemen leiden.

Waarschuwingen

- Controleer de ***AeroChamber2go**[®]* zorgvuldig en reinig deze als er stof of vuil in zit.
- Vervang de ***AeroChamber2go**[®]* onmiddellijk als deze is beschadigd of als er onderdelen ontbreken.

• Laat de ***AeroChamber2go**[®]* niet onbewaakt achter bij kinderen. De ***AeroChamber2go**[®]* bevat kleine onderdelen, die bij onjuist gebruik of bij beschadiging, verstikking kunnen veroorzaken.

Tips

- Voor het beste resultaat houdt u uw adem in zolang dit comfortabel aanvoelt, voordat u uitademt. Daardoor hebben de aerosol-druppeltjes meer tijd om de juiste plaats in uw longen neer te dalen, verbeterd dit de effectiviteit van het medicijn.
- Als u uw adem niet kunt inhouden, kunt u de inhalator gewoon indrukken en twee keer normaal door de voorzetkamer in- en uitademen om uw medicatie in te ademen.

VOORZETKAMER MET BESCHERMBOX VOOR DOSISAËROSEL

Uw dosisaërosol kan in de *AeroChamber2go*[®] worden opgeborgen. Voor openen zie **▲**.

- Omgekeerde volgorde om te sluiten (sluit **2** en vervolgens **1**).
- Verwijder de dop van de dosisaërosol als u die in de *AeroChamber2go*[®] opbergt.
- De ***AeroChamber2go**[®]* is aan beide uiteinden afgesloten om te voorkomen dat er vuil binnendringt.
- Ontworpen voor de meest voorgeschreven dosisaërosolen. (Opmerking: dosisaërosol wordt apart geleverd)

Let op

- Niet ontworpen voor gebruik met dosisaërosolen met ronde mondstukken, zoals Aismour[®], Qvar[®] of Alvesco[®]. Gebruik van deze medicijnen kan voortijdige slijtage of schade aan de ***AeroChamber2go**[®]* veroorzaken.

Waarschuwingen

• Zorg ervoor dat u (en indien van toepassing uw kind) de ***AeroChamber2go**[®]* kunt openen voordat u de dosisaërosol in de kamer opbergt.

• De ***AeroChamber2go**[®]* is niet is niet geschikt voor voor gebruik door kinderen jonger dan 5 jaar.

REINIGINGSINSTRUCTIES

De *AeroChamber2go*[®] kan direct na het uitpakken worden gebruikt en dient wekelijks te worden schoongemaakt.

- Til de dop op en open de AeroChamber2go[®] om de dosisaërosol te verwijderen.
- Was de AeroChamber2go[®] in warm, schoon water met een vloeibaar afwasmiddel en beweeg deze compacte voorzetkamer voorzichtig heen en weer. Spoel af in schoon water. **OF** Plaats de AeroChamber2go[®] op het bovenste rek van de vaatwasser, zoals afgebeeld. Stel de vaatwasser in op het normale of korte programma. Niet in de vaatwasser laten drogen.

• **Schud** overtollig water uit de onderdelen en laat de onderdelen aan de lucht drogen. Droog de voorzetkamer voorzichtig af met een schone theedoek, als u deze direct nodig heeft, direct nodig heeft.

Opmerkingen

• Als u merkt dat uw medicatie zich in de *AeroChamber2go*[®] ophoopt, reinig dan de binnenkant van de voorzetkamer voorzichtig met een schone, zachte doek.

- Niet koken of steriliseren.

- Het wordt afgeraden om de onderdelen gelijktijdig met vuile vaat in de vaatwasser te reinigen.

- Gebruik een glansspiegelmiddel, als u de ***AeroChamber2go**[®]* in de vaatwasser schoonmaakt.
- Volg de instructies van uw dosisaërosol voor het reinigen.

Let op

- De ***AeroChamber2go**[®]* kan permanent worden beschadigd als deze compacte voorzetkamer in de vaatwasser wordt gereinigd bij een temperatuur boven de 70 °C.

TIJLENKT BRUK

AeroChamber2go[®]-kammeret skal brukes sammen med de fleste trykksatte doseringsinhalatorer for å levere medikament i aerosolform til lungene.
Den kliniske fordelten med kamer e er forbedre koordinasjonen ved inhalering av medikament. Dette oppnås ved at kammeret holder på medikamentet og gir deg bedre tid til å inhalere, samtidig som det filterer ut de større partiklene som ikke ville nådd frem til lungene.
Kontakt helsepersonell hvis du har spørsmål.

SLIK FUNGERER DET

Når du trykker på inhalatoren, holder kammeret medikamentet i suspensjon. Dette gir deg mer tid til å inhalere og bidrar til at medikamentet leveres til lungene, der det er behov for det.